

Varo! Montáž, obsluha, využitie.
1. Technické zmeny vyhradené.
2. Zachovaj inštrukcie.

- A Pred montážou prečítaj:**
1. Montáž je potrebné vykonať v súlade s doporučeniami tohto návodu.
 2. Armatúru možu byť montované rovnako vonku aj vnútri miestnosti, v podmienkach so zvýšenou hladinou vlhkosti a prašnosti (stupeň ochrany IP44).
 3. Počas montáže armatúry či výmeny žiarovky je bezpodmienečne potrebné pomocou hlavného ističa vypnúť prívod napätia, dodržiavať zásady BOZP (Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci) a zachovávať mimoriadnu opatrnosť.
 4. Armatúru je možné inštalovať bezprostredne len na normálne horľavom podklade (tzn. takom, ktorého teplota vznietenia dosahuje najmenej 200°C, ktoré sa deformačne a nemakne pri tejto teplote, napr. drevo a drevené materiály s hrúbkou viac ako 2mm) alebo nehorľavom (tzn. takom, ktorý nespôsobuje horenie, napr. kov, sadra, betón) (podľa EN 60598-1).
 5. Činnosť spojená s elektrickým pripojením je potrebné zveriť osobe s príslušným oprávnením.
 6. Elektrický prúd musí obsahovať ochranný žltozelený vodič (použite 3-žilový kábel), ktorý musí byť pripojený k ochrannému kontaktu svetidla.
 7. Armatúru je možné napojiť výlučne menovitým napätím a použiť len žiarovky s technickými parametrami uvedenými v tomto návode.
 8. Správne zmontovanú armatúru je možné zapojiť jedine do správnej elektroinštalácie, zodpovedajúcej všeobecným požiadavkám.
 9. S ohľadom na skutočnosť, že v čase práce svetlota, sa elementy armatúry zahrievajú, pred akoukoľvek činnosťou (napr. výmena žiarovky, čistenie, atď.) je bezpodmienečne potrebné pomocou hlavného ističa vypnúť prívod napätia a počkať, kým príslušné súčasti vychladnú.
 10. V ziadnom prípade nesmie byť armatúra prikrýta akýmkoľvek materiálom.
 11. Dovoľca/dodávateľ nesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou montážou, použitím nezodpovedajúcich súčastí, technickými zmenami ani nedodržaním tohto návodu.

- B Montáž:**
1. Pred začatím montáže vyplniť napájanie pomocou hlavného vypínača.
 2. Montáž previesť podľa predloženej nakreslenej schémy.
 3. Pred spustením sa uistite, že montáž výrobku bola prevedená správne a spôsobom vylučujúcim chybné fungovanie bez rizika pre okolie a užívateľov.

- C Výmena zdroja svetla / údržba:**
1. Výmenu je potrebné vykonať podľa predloženej nakreslenej schémy.
 2. Výmenu je potrebné vykonať podľa predloženej nakreslenej schémy.
 3. Na čistenie používajte suché jemné látky.

- D Dbajte na čistotu životného prostredia:**
1. Pri vyhadzovaní obalu urobte triedenie častí z papiera/kartonu, umelých hmoty alebo iných materiálov a vyhoďte ich do osobitných príslušných smetných nádob.
 2. Pred vyhodnotením výrobku, ktorý bol stiahnutý z obehu kontaktujte predávajúceho, výrobcu alebo sa riadte podľa pokynov organizácii, ktoré sa zaoberajú čistením alebo ochranou životného prostredia vo vašom regióne.

Varo!
1. Технічні зміни заборонені.
2. Зберіжте інструкцію.

- A Прочитай перед початком складання:**
1. Складання слід виконувати згідно з вказівками даної інструкції.
 2. Арматуру можна встановлювати всередині та ззовні приміщень, в умовах підвищеного рівня вологості та запиленості (ступінь захисту IP44).
 3. Під час складання арматури та заміни лампочки, слід, обов'язково, від'єднати напругу живлення за допомогою головного вимикача, дотримуватися вимог техніки безпеки, а також бути особливо обережним.
 4. Арматуру дозволяється встановлювати безпосередньо лише на нетвердій (тобто на такий, котра не підтримує горіння, наприклад, метал, гіпс, бетон) поверхні (згідно EN 60598-1).
 5. Роботи, пов'язані з електричним підключенням слід доручити особі з відповідною кваліфікацією.
 6. Електричне з'єднання повинно виконувати забезпечувальний провід (слід використовувати потрійний провід), котрий дає можливість підключення до запобіжного стикування деталей світильника.
 7. Електричне з'єднання повинно виконувати забезпечувальний провід (слід використовувати потрійний провід), котрий дає можливість підключення до запобіжного стикування деталей світильника.
 8. Арматуру можна живити виключно номінальною напругою, а також використовувати електролампочки з технічними параметрами, вказаними у цій інструкції.
 9. Правильно встановлену арматуру дозволяється підключити лише до справної електричної мережі, що відповідає діючим вимогам.
 10. В зв'язку з тим, що під час експлуатації світильника елементи арматури нагріваються, перед якими-небудь роботами (наприклад, заміна лампочки, очистка, і т.п.) необхідно від'єднати напругу живлення за допомогою головного вимикача та дочекатися охолодження всіх її елементів.
 11. В жодному випадку не дозволяється накривати арматуру яким-небудь матеріалом.
 12. Імпортер/постачальник не несе жодної відповідальності за виникнення ушкоджень у результаті неправильного монтажу, застосування невідповідних матеріалів, введення технічних змін, а також не дотримання інструкції.

- B Монтвання:**
1. Перед початком монтвання необхідно виключити живлення за допомогою головного вимикача.
 2. Монтвання необхідно виконувати згідно з представленою схемою.
 3. Перед ввімкненням необхідно переконатися у цьому, що монтаж виробу проведено у відповідний спосіб, запобігаючи несправності, без ризику для навколишнього середовища та користувачів.

- C Заміна джерела світла / консервація:**
1. Перед заміною джерела світла необхідно обов'язково від'єднати напругу живлення за допомогою головного вимикача.
 2. Заміну необхідно проводити згідно з представленою схемою.
 3. Для очистки необхідно використовувати сухі та м'які тканини.

- D Стеж за чистотою навколишнього середовища:**
1. Викидаючи утилізи, необхідно провести селекцію елементів з паперу/ картону, пластику та інших матеріалів та викинути їх в окремі, відповідні контейнери для відпаді.
 2. Перед викиданням виробу, котрий користування завершено, контактують з продавцем, виробником, або дотримуюсь вказівок організації, котрі займаються очисткою, або охороною навколишнього середовища у твоєму регіоні.

Atenție!
1. Modificările tehnice rezervate.
2. Păstrează instrucțiunile.

- A Citește înainte de a trece la montaj:**
1. Montajul se va executa conform acestor instrucțiuni.
 2. Corpul de iluminat pot fi montate atât în interiorul încăperilor cât și în exteriorul lor, în condiții de umiditate și praf ridicate (gradul de protecție IP44).
 3. În timpul montajului sau înlocuirii becurilor se va opri alimentarea de la intrerupătorul principal, se vor respecta prevederile privind Protecția și Igiena Muncii și se va opera cu atenție deosebită.
 4. Corpul de iluminat poate fi instalat direct doar pe un suport normal inflamabil (respectiv a cărei temperatură de aprindere este de cel puțin 200°C, care nu se deformează și nu se înmoaie la această temperatură, de exemplu lemn, materiale de proveniență lemnoasă cu grosime de peste 2mm) sau pe un substrat ignifug (respectiv, care nu întreține arderea, de exemplu metal, gips beton) (conform EN 60598-1).
 5. Operațiunile de conexiune electrice vor fi executate de persoane autorizate.
 6. Legăturile electrice trebuie să posedă un cablu de protecție (se va utiliza cablul cu trei conductori) care permite legarea la borna de protecție a corpului de iluminat.
 7. Corpul de iluminat poate fi alimentat doar cu curentul nominal și se vor folosi becuri cu parametri tehnici indicați în prezentele instrucțiuni.
 8. Corpul de iluminat corect montat, poate fi conectat doar la o instalație electrică care funcționează bine conform normelor în vigoare.
 9. Având în vedere faptul că în timpul funcționării respectiv iluminării - elementele corpului de iluminat se încălzesc, înainte de orice operațiuni (de exemplu de înlocuire a becurilor, curățare, etc.) se va întrerupe tensiunea de alimentare de la intrerupătorul principal și se va aștepta până ce elementele se răcesc.
 10. În nici un caz corpul de iluminat nu poate fi acoperit cu nici un fel de material.
 11. Importatorul/Furnizorul nu își asumă răspunderea pentru daunele apărute în urma unui montaj necorespunzător, în urma folosirii unor elemente neadevate care și datorate modificărilor tehnice și nerespectării acestor instrucțiuni.

- B Montaj:**
1. Înainte de a se trece la montaj se oprește alimentarea de la intrerupătorul principal.
 2. Montajul trebuie executat conform schemei prezentate.
 3. Înainte de punerea în funcțiune trebuie să fii siguri că montajul produsului a fost executat corect care exclude funcționarea lui defectuoasă și fără riscuri pentru mediu și utilizatori.

- C Înlocuirea sursei de lumină / întreținere:**
1. Înainte de schimbarea sursei de lumină trebuie neapărat să se oprească tensiunea de alimentare cu ajutorul intrerupătorului principal.
 2. Înlocuirea trebuie făcută conform schiței prezentate.
 3. Pentru curățat se va folosi țesătură delicate și uscată.

- D Protejează mediul înconjurător:**
1. Vă rugăm să luați în considerare selecția elementelor din hârtie/carton, masă plastică sau alte materiale și se vor arunca în recipientele corespunzătoare.
 2. Înainte de aruncarea produsului scos din exploatare se ia legătura cu vânzătorul, producătorul sau se procedează conform indicațiilor organizației de salubritate sau corespunde a mediului din regiunea ta.

Juhend: koostamine, teenindamine, utiliseerimine.

EST) TOODE: Valgustusarmatuur hõõglampidele

Tähelepanu:

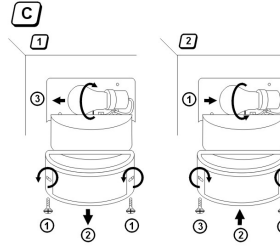
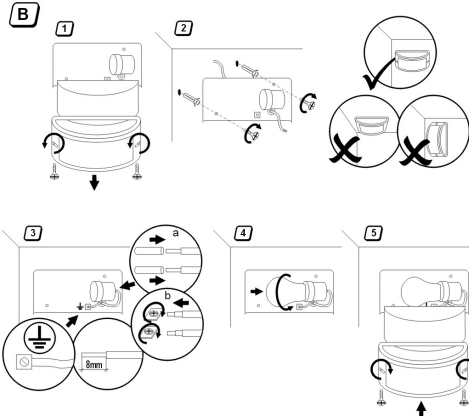
1. Tehniliste muutuste osas on kokku lepitud.
2. Salilja juhend.

- A Loe läbi enne koostamist.**
1. Koostamist tuleb teostada kooskõlas käesoleva juhendiga.
 2. Armatuurvalgusti saab paigaldada nii ruumidesse kui ka väljapoole ruume, kõrgendatud niiskuse ja tolmuuuse tingimustes (kaitsetase IP44).
 3. Armatuurvalgusti koostamine ja lambi vahetamine ajal on kohustuslik väljalülitada toitepinge, mida teostatakse pealülitil kaudu, jälgida tuleb Tööhügieeni ja Ohutustehnika nõudeid, samuti olla äärmiselt ettevaatlik.
 4. Armatuurvalgusti tohib otsestelt paigaldada ainult tavaliselt süttivatele alustele (st. sellisele, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200°C, mis ei muuda kuju ega pehmenen nimetatud temperatuuri juures. Näiteks puit ja puidutoolised materjalid pakusega enam kui 2mm) või mittesüttivate (st. tulekindlatele alustele, nt. metall, kips, betoon) (kooskõlas EN 60598-1).
 5. Toimivdud, seotud ühendamisega vooluvõrku, teostab ainult vastava kvalifikatsiooniga isik.
 6. Elektrühendus peab sisaldama kaitsejuhet (3joonelist kaablit), mis annab võimaluse ühendada valgusti kaitsekontaktiga pistikuse.
 7. Armatuurvalgusti tohib pingestada eranditult nominaalpingega, samuti tohib kasutada hõõglampidele, mille tehnilised näitajad on toodud käesolevas juhendis.
 8. Oigesti paigaldatud armatuurvalgusti tohib ühendada ainult korras elektrisüsteemi, mis vastab tavanõuetele.
 9. Seoses sellega, et armatuurvalgusti ja armatuuri elemendid töö käigus soojenevad enne igasuguste toimingute, nt. lambi vahetamise, puhastamise jne., on kohustuslik pealülitiga väljalülitada toitepinge ja oodata kuni kõik elemendid jahtuvad.
 10. Mitte mingil juhul ei tohi armatuurvalgusti kinni katta.
 11. Importija/tarnija ei kannu mingit vastutust tehnikud kahjudega mis on seotud armatuurvalgusti vale paigaldamisega, mittevastavate materjalide kasutamisega, tehniliste muutuste kui ka juhendi mitte järgimisega.

- B Kokkupanek:**
1. Enne seadme kokkupanekut tuleb toide pealülitist välja lülitada.
 2. Kokkupanekut tuleb teostada vastavalt näidatud skeemile.
 3. Enne sisselülitamist tuleb veenduda, et kokkupanek teostati õigel viisil, vältides parandamatult vigu ning pole ohtu keskkonnale ega kasutajatele.

- C Lambipirni vahetamine /houstamine:**
1. Enne valgusallika vahetamist tuleb tingimata lülitada pealülitil abil välja toitepinge.
 2. Vahetust tuleb teostada vastavalt näidatud skeemile.
 3. Puhastamiseks tuleb kasutada kuiva pehme riidet.

- D Kandke hoolt keskkonna puhtuse eest:**
1. Pakendeid är visates tuleks eraldada paber/papp, plastmass ja muud materjalid ning visata need selleks ette nähtud eraldi konteineritesse.
 2. Enne kasutusest kõrvaldatava toote är viskamist võtke arvesse müüjaga, tootjaga või oma piirkonna jäätmekäitluste ette.



SHARK EL-60



(GB) (D) (BG) (LT) (LV) (RU) (BY) (UA) (RO) (MD) (EST)
(PL) Kanlux S.A., ul. Opatowska 1-3, 41-802 Rudonik
(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Mstek
(SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Stefanikova 18, 911 01 Trenin
(H) Forgalmaz: Kanlux Kft, RDS Győr, Bácsai út 153.

www.kanlux.com

